Psa

Chapter 45

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1
לַמְנַצֵּחַ — -သီချင်းဆရာ-သို့ — H5329
עַל־ — -အပေါ်-၌
שֹׁשַׁנִּים — နှင်းဆီ-များ — H7799
לִבְנֵי־ — -သား-များ-၏
קֹרַח — ကောရ — H7141
מַשְׂכִּיל — နားလည်ခြင်း — H4905
שִׁיר — သီချင်း
יְדִידֹת׃ — ချစ်ချင်း-၏

רָחַשׁ — နှင်လုံး-၏ — H7370
לִבִּי ׀ — ငါ-၏-နှလုံး
דָּבָר — စကား — H1697
טוֹב — ကောင်းသော
אֹמֵר — ငါ-ပြော-၏ — H0559
אָנִי — ငါ — H0589
מַעֲשַׂי — ငါ-၏-အမှု-များ — H4639
לְמֶלֶךְ — -ဘုရင်-အတွက် — H4428

לְשׁוֹנִי — ငါ-၏-လျှာ — H3956
עֵט ׀ — ကလမ် — H5842
סוֹפֵר — စာရေးသော-သူ
מָהִיר׃ — လျင်မြန်သော — H4106

ငါ့စိတ်နှလုံးသည် မင်္ဂလာစကားနှင့်ပွက်ထ လျက်ရှိ၍၊ ငါစီရင်သောအရာကို ရှင်ဘုရင်ရှေ့တော်၌ မကြွက်ဆိုပအံ့။
ငါ့လျှာသည်လည်း လိမ္မာကျွမ်းကျင်သော စာရေး၏ကညစ်ဖြစ်ရ၏။

2
יָפְיָפִיתָ — ကိုယ်တော်-လှပ်လေး-၏ — H3302
מִבְּנֵי — -လူ-၏-သား-များ-မှ
אָדָם — လူ — H0120
הוּצַק — သွန်း-ခြင်း-ခံ-၏ — H3332
חֵן — ကျေးဇူး — H2580

בְּשְׂפְתוֹתֶיךָ — ကိုယ်တော်-၏-နှုတ်ခမ်း-များ-၌ — H8193
עַל־ — -အပေါ်-၌
כֵּן — ထိုကြောင့်
בֵּרַכְךָ — ကိုယ်တော်-ကောင်းချီး-၏ — H1288
אֱלֹהִים — ဘုရားသခင် — H0430
לְעוֹלָם׃ — -ထာဝရ — H5769

ကိုယ်တော်သည် လူမျိုးထက်အဆင်းလှပါ၏။ နှုတ်တော်သည် ကျေးဇူးစကားနှင့် ပြည့်စုံပါ၏။ ထိုကြောင့်ဘုရားသခင်သည်
ကိုယ်တော်ကို အစဉ်အမြဲကြောင်းကြီးပြေးတော်မူ၏။

3
חֲגוֹר־ — စည်း-နှင့် — H2296
חַרְבְּךָ — ကိုယ်တော်-၏-ဓား — H2719
עַל־ — -အပေါ်-၌
יָרֵךְ — ကိုယ်တော်-၏-ပေါင် — H3409
גִּבּוֹר — သူရဲ — H1368
הוֹדְךָ — ကိုယ်တော်-၏-ဘုန်း — H1935

וַהֲדָרֶךָ׃ — -နှင့်-ကိုယ်တော်-၏-ထည်ဝါ — H1926

တန်ခိုးကြီးသောအရှင်၊ ဘုန်းအသရေတော် ဖြစ်သော ကိုယ်တော်၏ထားကို ပေါင်တော်၌ စည်း တော်မူပါ။

4
וַהֲדָרְךָ ׀ — -နှင့်-ကိုယ်တော်-၏-ထည်ဝါ-၌ — H1926
צְלַח — အောင်-လော့
רְכַב — စီး-လော့ — H7392
עַל־ — -အပေါ်-၌
דְּבַר־ — -စကား-၏ — H1697
אֱמֶת — သစ္စာ — H0571
וְעַנְוָה־ — -နှင့်-နှိမ့်ချခြင်း — H6037

צֶדֶק — ဖြောင့်မတ်ခြင်း — H6664
וְתוֹרְךָ — -နှင့်-ကိုယ်တော်-သင်-လိမ့်မည်
נוֹרָאוֹת — ကြောက်ဖွယ်သော-အရာ-များ — H3372
יְמִינֶךָ׃ — ကိုယ်တော်-၏-လက်ယာ — H3225

သစ္စာတရား၊ နူးညံ့ခြင်းတရား၊ ဖြောင့်မတ်ခြင်း တရားကြောင့်၊ အသရေတော်ထင်ရှားလျက်၊ အောင်မြင် ၍ စီးသွားတော်မူပါ။
လက်ျာလက်တော်လည်း ကြောက် မက်ဘွယ်သောအရာကို ကိုယ်တော်အားပပြါလိမ့်မည်။

5 חִצֶּיךָ ကိုယ်တော်-၏-မြား-များ H2671
שְׁנוּנִים ထက်သော H8150
עַמִּים လူမျိုး-များ
תַּחְתֶּיךָ ကိုယ်တော်-၏-အောက်-၌ H8478
יִפְּלוּ လဲကျ-ကြလိမ့်မည် H5307
בְּלֵב -နှလုံး-၌
אוֹיְבֵי -ဘုရင်-၏-ရန်သူ-များ H0341
הַמֶּלֶךְ׃ -ဘုရင် H4428

ရှင်ဘုရင်၏ ရန်သူတို့နှလုံးထဲမှာ မြားတော်တို့သည် ထက်သည်ဖြစ်၍၊ လူတို့သည် ခြေတော်အောက်၌ လဲကပြါ၏။

6 כִּסְאֲךָ ကိုယ်တော်-၏-ပလ္လင် H3678
אֱלֹהִים ဘုရားသခင် H0430
עוֹלָם -ထာဝရ H5769
וָעֶד -နှင့်-ထာဝရအဆုံး H5703
שֵׁבֶט ရာဇအာဘိသိက် H7626
מִישֹׁר ဖြောင့်မတ်ခြင်း-၏ H4334
שֵׁבֶט ရာဇအာဘိသိက် H7626
מַלְכוּתֶךָ׃ ကိုယ်တော်-၏-နိုင်ငံ H4438

အိုဘုရားသခင်၊ ကိုယ်တော်၏ပလ္လင်သည် နိစ္စထာဝရပလ္လင်ဖြစ်ပါ၏။ ကိုယ်တော်၏နိုင်ငံသည် တရားသဖြင့်စီရင်သော နိုင်ငံဖြစ်ပါ၏။

7 אָהַבְתָּ ကိုယ်တော်-ချစ်-၏ H0157
צֶּדֶק ဖြောင့်မတ်ခြင်း H6664
וַתִּשְׂנָא -နှင့်-ကိုယ်တော်-မုန်း-၏ H8130
רֶשַׁע မတရားမှု H7562
עַל־ -အပေါ်-၌
כֵּן ထိုကြောင့်
מְשָׁחֲךָ ကိုယ်တော်-ကို-ဘိသိက်-၏ H4886
אֱלֹהִים ဘုရားသခင် H0430
אֱלֹהֶיךָ ကိုယ်တော်-၏-ဘုရားသခင် H0430
שֶׁמֶן ဆီ H8081
שָׂשׂוֹן ဝမ်းပီတိခြင်း H8342
מֵחֲבֵרֶיךָ׃ -ကိုယ်တော်-၏-မိတ်သွေး-များ-မှ H2270

ကိုယ်တော်သည်ဖြောင့်မတ်ခြင်းတရားကို နှစ် သက်၍ မတရားသောအမှုကို မုန်းတော်မူ၏။ ထိုကြောင့် ဘုရားသခင်၊ ကိုယ်တော်၏ဘုရားသခင်သည် ကိုယ် တော်၏အပေါင်းအဘော်တို့ထက်၊ ကိုယ်တော်ကို ချီးမြှောက်၍၊ ဝမ်းမြောက်ခြင်းဆီနှင့်ဘိသိတ်ပေးတော်မူပြီ။

8 מֹר־ မုရ် H4753
וַאֲהָלוֹת -နှင့်-အလိုး H0174
קְצִיעוֹת ကစီယာ H7102
כָּל־ အလုံး H3605
בִּגְדֹתֶיךָ ကိုယ်တော်-၏-အဝတ်-များ
מִן־ -မှ
הֵיכְלֵי -ဆင်း-များ-၏ H1964
שֵׁן ဆင် H8127
מִנִּי -မှ H4482
שִׂמְּחוּךָ׃ ကိုယ်တော်-ကို-ဝမ်းပီတိစေ-၏ H8055

ဆင်စွယ်ဘုံဗိမာန်ထဲက ထုတ်သောအဝတ် တန်ဆာတော်ရှိသမျှတို့သည်မုရန်၊ အကျော်၊ သစ်ကံပြိုးအမွှေး နှင့် ပြည့်စုံ၍ နှစ်သက်တော်မူဘွယ် ဖြစ်ကြပြါ၏။

9 בְּנוֹת သမီး-များ H1323
מְלָכִים ဘုရင်-များ-၏ H4428
בְּיִקְּרוֹתֶיךָ ကိုယ်တော်-၏-အဖိုးတန်သော-သူ-များ-၌ H3368
נִצְּבָה ရပ်တည်-၏ H5324
שֵׁגַל ဘုရင်မ-၏ H7694
לִימִינְךָ ကိုယ်တော်-၏-လက်ယာ-၌ H3225
בְּכֶתֶם -ရွှေ-၌ H3800
אוֹפִיר׃ ဥဖီရ H0211

အပြည့်ပြည့်သော မင်းသမီးတို့သည် မစောင်းမ မိဿံအဝင်ဖြစ်၍၊ လက်ျာတစ်ဘက်မှာ ဩဖိရရွှေ တန်ဆာဆင်သော မခြောက်သားတစ်နရောဖြစ်ပါ၏။

10
שִׁמְעִי־ ကြား-နှင့် H8085
בַת סမီး H1323
וּרְאִי -နှင့်-မြင်-နှင့် H7200
וְהַטִּי -နှင့်-နား-ကို-နှိမ့်-နှင့် H5186
אָזְנֵךְ ကိုယ်တော်-၏-နား H0241
וְשִׁכְחִי -နှင့်-မေ့လျော့-နှင့် H7911
עַמֵּךְ ကိုယ်တော်-၏-လူ-များ
וּבֵית -နှင့်-အိမ်
אָבִיךְ׃ ကိုယ်တော်-၏-ဖခင် H0001

ငါ့သမီးနားထောင်လော့။ ဆင်ခြင်၍ နာယူ လော့။ ကိုယ်အမျိုးသားချင်းနှင့် ကိုယ်အဘ၏အိမ်ကို မေ့လျော့လော့။

11
וְיִתְאָו -နှင့်-အလို-လိမ့်မည် H0183
הַמֶּלֶךְ -ဘုရင် H4428
יָפְיֵךְ ကိုယ်တော်-၏-လှပ-ကို H3308
כִּי־ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော်
הוּא သူ H1931
אֲדֹנַיִךְ ကိုယ်တော်-၏-သခင် H0113
וְהִשְׁתַּחֲוִי־ -နှင့်-ကိုယ်တော်-ကို-နမစ်ကိုး-နှင့် H7812
לוֹ׃ သူ-ကို

သို့ပြုလျှင် သင်လှသောအဆင်းကို ရှင်ဘုရင် သည် နှစ်လိုစုံမက်တော်မူမည်။ သူသည် သင်၏အရှင် ဖြစ်သောကြောင့် သူကိုကိုးကွယ်လော့။

12
וּבַת־ -နှင့်-သမီး H1323
צֹר၊ တုရု H6865
בְּמִנְחָה -ဆက်လှူ-၌ H4503
פָּנַיִךְ ကိုယ်တော်-၏-မျက်နှာ H6440
יְחַלּוּ သူတို့-အား-မျှင်-လိမ့်မည်
עֲשִׁירֵי ကြွယ်ဝသော-သူ-များ H6223
עָם׃ လူ

တုရုမင်းသမီးမှစ၍ လူစုတွင် ဥစ္စာရတတ်သော သူတို့သည်လည်း၊ လက်ဆောင်ပဏ္ဏာပါလျက် သင့်ကို ဖျောင်းဖျရကြလိမ့်မည်။

13
כָּל־ အလုံး H3605
כְּבוּדָּה ဘုန်းမှ-၏
בַת־ ဘုရင်-၏-သမီး H1323
מֶלֶךְ ဘုရင် H4428
פְּנִימָה အထဲ H6441
מִמִּשְׁבְּצוֹת -ရွှေ-များ-မှ H4865
זָהָב ရွှေ H2091
לְבוּשָׁהּ׃ သူမ-၏-အဝတ်စား H3830

ရှင်ဘုရင်၏သမီးတော်သည် အတွင်း၌ ဂုဏ် အသရေသက်သက်ရှိ၏။ ရွှေဖြင့်ချယ်လှယ်သော အဝတ် တန်ဆာကိုဆင်၏။

14
לִרְקָמוֹת -ချည်ထိုး-များ-၌ H7553
תּוּבַל ဆောင်ယူ-ခြင်း-ခံ-လိမ့်မည် H2986
לַמֶּלֶךְ -ဘုရင်-သို့ H4428
בְּתוּלוֹת အပျို-များ H1330
אַחֲרֶיהָ သူမ-၏-နောက်
רֵעוֹתֶיהָ သူမ-၏-မိတ်သွေး-များ H7464
מוּבָאוֹת ဆောင်ယူ-ခြင်း-ခံ-လိမ့်မည် H0935
לָךְ׃ ကိုယ်တော်-သို့

စျာနှင့်ကာလျက် ရှင်ဘုရင်ထံသို့ ဆောင်ခဲ့ရ၏။ နောက်လိုက်သောအပေါင်းအဘော် အပျိုတော်များကို လည်း၊ ကိုယ်တော်ထံသို့ သွင်းရလိမ့်မည်။

15
תּוּבַלְנָה သူမ-များ-ဆောင်ယူ-ခြင်း-ခံ-လိမ့်မည် H2986
בִּשְׂמָחֹת -ဝမ်းမြောက်-၌ H8057
וָגִיל -နှင့်-ရွှင်ခြင်း
תְּבֹאֶינָה သူမ-များ-ဝင်-လိမ့်မည် H0935
בְּהֵיכַל -ဆင်း-၌ H1964
מֶלֶךְ׃ ဘုရင် H4428

> ဝမ်းမခြောက်ရှင်လန်းသစေအခြင်းအရာနှင့် ဆစောင်ခဲ့၍၊ ရှင်ဘုရင်၏နန်းတော်သို့ဝင်ရကြလိမ့်မည်။

16

תַּחַת	אֲבֹתֶיךָ	יִהְיוּ	בָנֶיךָ	תְּשִׁיתֵמוֹ	לְשָׂרִים	בְּכָל־	הָאָרֶץ׃
-အစား-၌	ကိုယ်တော်-၏-ဘိုးဘေး-များ	ဖြစ်-လိမ့်မည်	ကိုယ်တော်-၏-သား-များ	ကိုယ်တော်-သူတို့-ကို-ခန့်-လိမ့်မည်	-မှူး-များ-အဖြစ်	-အလုံး-၌	-မြေ
H8478	H0001	H1961		H7896	H8269	H3605	H0776

> ကိုယ်တော်၏အဘများ ကိုယ်စားသားများကို ရ၍၊ မြေကြီးတပြင်လုံးတွင် မင်းအရာ၌ခန့်ထားတော် မူလိမ့်မည်။

17

אַזְכִּירָה	שִׁמְךָ	בְּכָל־	דֹּר	וָדֹר	עַל־	כֵּן	עַמִּים	יְהוֹדֻךָ	לְעֹלָם	וָעֶד׃
ငါ-အစောက်-လိမ့်မည်	ကိုယ်တော်-၏-အမည်	-အလုံး-၌	မျိုးဆက်	-နှင့်-မျိုးဆက်	-အပေါ်-၌	ထို့ကြောင့်	လူမျိုး-များ	ကိုယ်တော်-ကို-ချီးမွမ်း-ကြ-လိမ့်မည်	-ထာဝရ	-နှင့်-ထာဝရအဆုံး
H2142	H8034	H3605	H1755	H1755				H3034	H5769	H5703

> အကျွန်ုပ်သည် ကိုယ်တော်၏နာမကို လူမျိုး အစဉ်အဆက် အစောက်မေ့ကျော်စစေသေဖြင့်၊ လူမျိုးတို့ သည် ကမ္ဘာအဆက်ဆက် ကိုယ်တော်ကို ချီးမွမ်းကြလတ့် သတည်း။